

SYMBOL DS9808

Guide de démarrage rapide

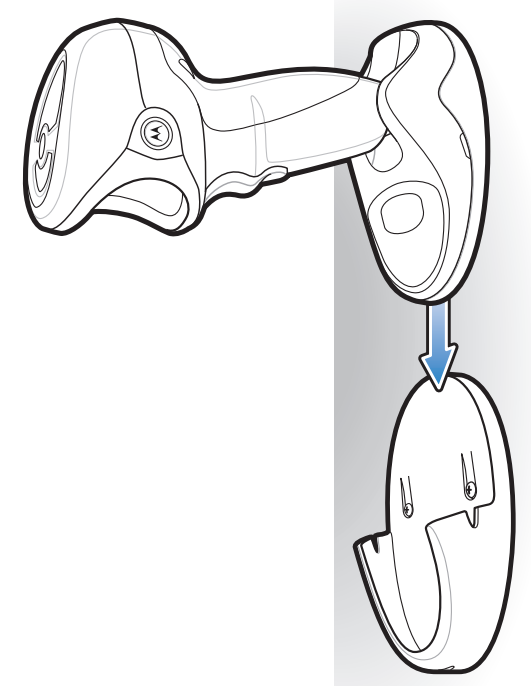
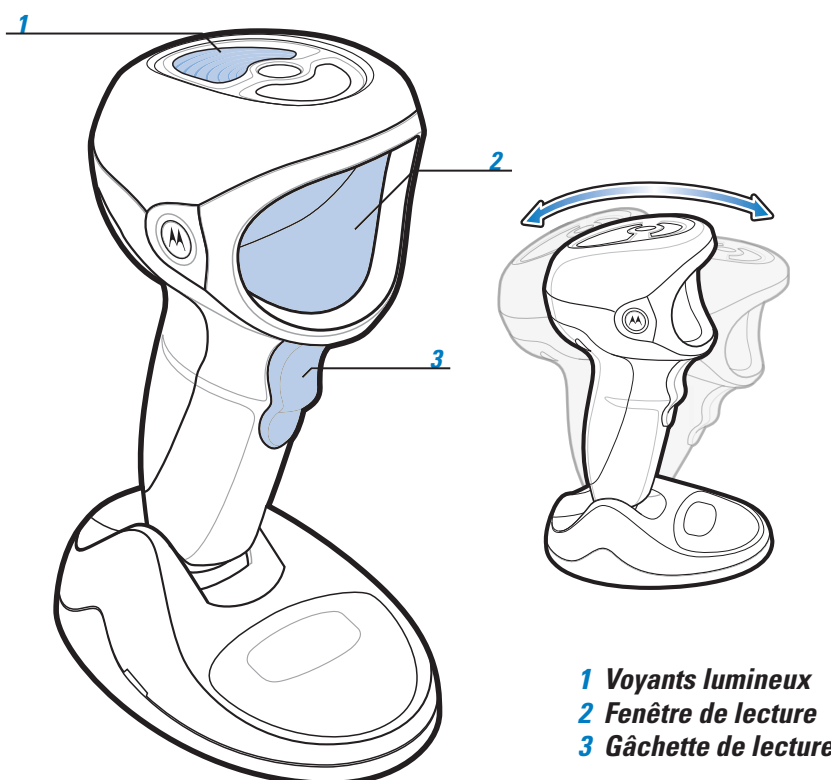
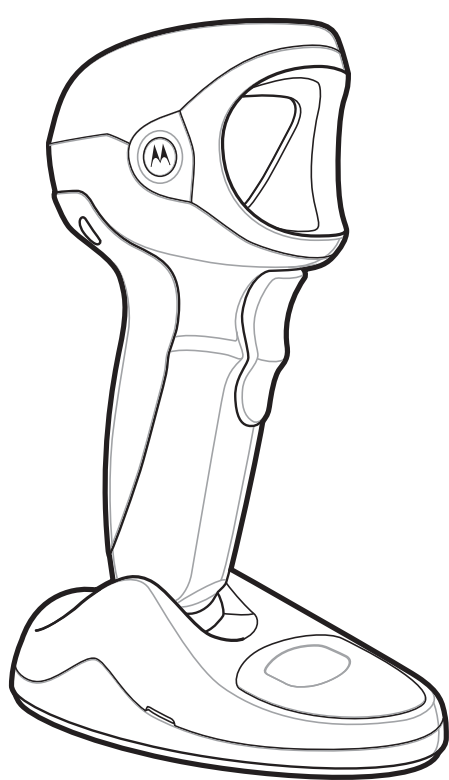


<http://www.motorola.com/ds9808>

Consultez le Guide de référence du produit pour plus d'informations

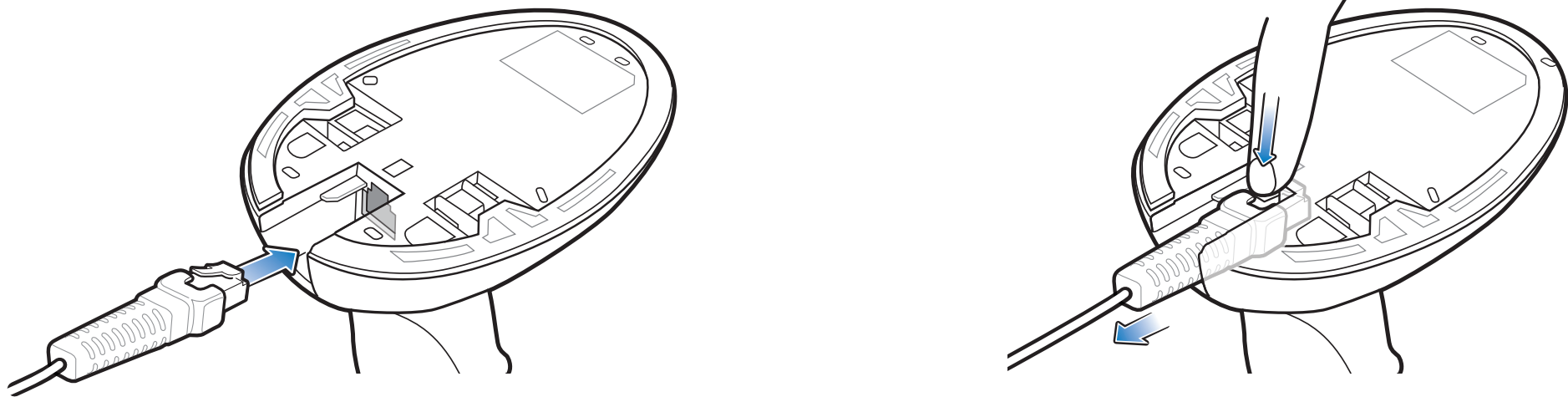
ACCESSOIRES

Montage mural



- 1 Voyants lumineux
- 2 Fenêtre de lecture
- 3 Gâchette de lecture

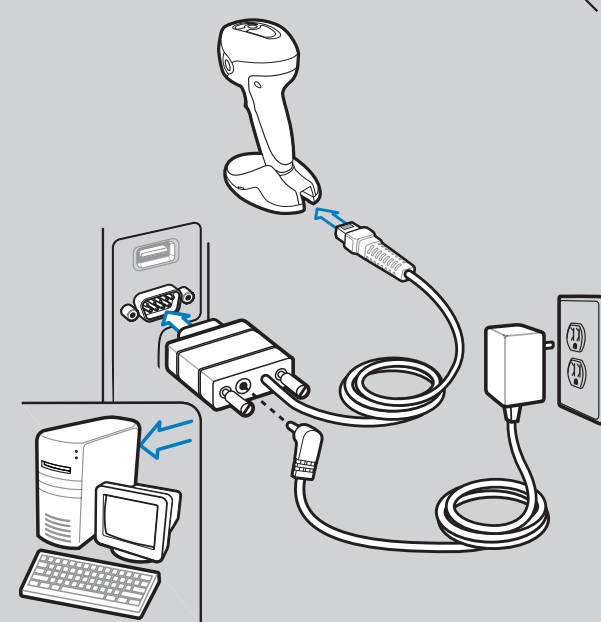
CONNEXION/DÉCONNEXION DU CÂBLE



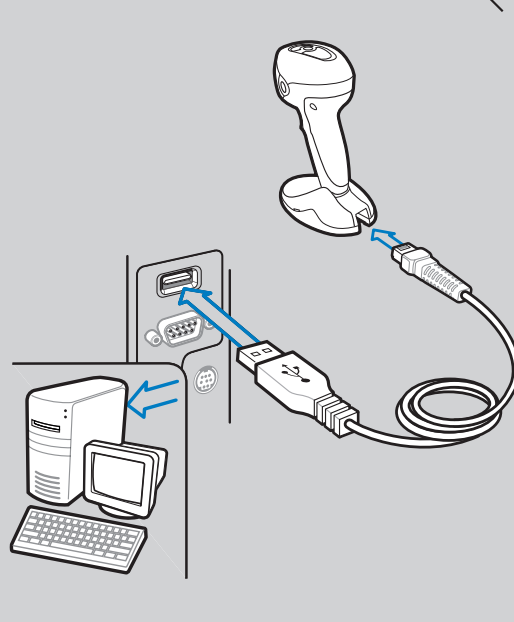
INTERFACES HÔTES

REMARQUE : les câbles peuvent varier en fonction de la configuration.

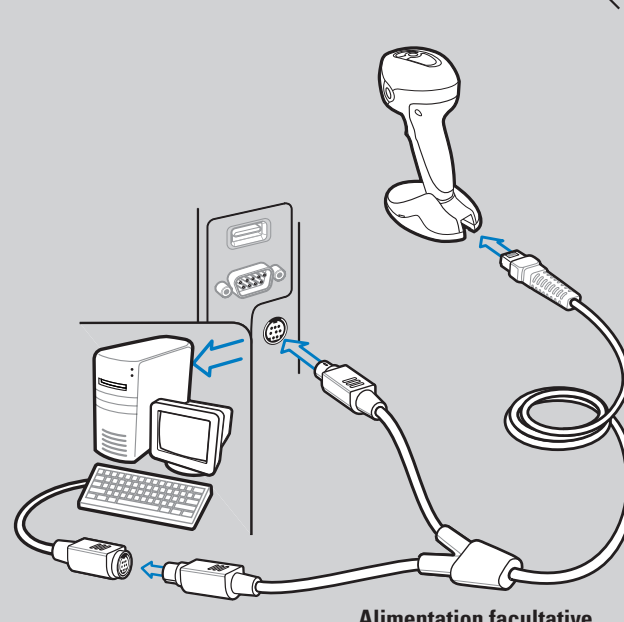
RS-232



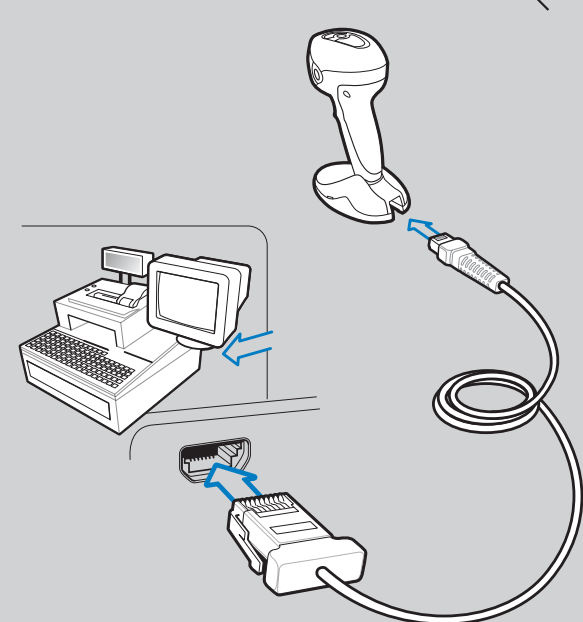
USB



Émulation clavier



IBM 46XX



Alimentation facultative

DÉPANNAGE

Le scanner ne fonctionne pas

Le scanner n'est pas alimenté

Vérifiez l'alimentation ; assurez-vous que l'alimentation est connectée le cas échéant

Câble d'interface utilisé incorrect

Vérifiez que le câble d'interface approprié est utilisé

Les câbles d'interface/d'alimentation ne sont pas bien connectés

Assurez-vous que tous les câbles sont bien connectés

Le scanner ne décode pas le code à barres

Le scanner n'est pas programmé pour ce type de code à barres

Assurez-vous que le scanner est programmé pour lire le type de code à barres scanné

Code à barres illisible

Vérifiez que le code à barres n'est pas abîmé ; essayez de lire un code à barres de test de même type

Distance entre scanner et code à barres incorrecte

Rapprochez ou éloignez le scanner du code à barres

Décodage du code à barres par le scanner, mais aucune donnée n'est transmise à l'hôte

Le scanner n'est pas programmé pour l'interface hôte appropriée

Lire les codes à barres des paramètres hôte appropriés

Le câble d'interface n'est pas bien connecté

Assurez-vous que tous les câbles sont bien connectés

Affichage inexact des données scannées sur l'hôte

Le scanner n'est pas programmé pour l'interface hôte appropriée

Lire les codes à barres des paramètres hôte appropriés

SYMBOL DS9808 CODES À BARRES DE PARAMÉTRAGE

Paramètres par défaut



PARAMÈTRES PAR DÉFAUT

Touche d'entrée (Retour chariot/Saut de ligne)



<DATA><-SUFFIX 1>

Types d'interfaces IBM 46XX



PORT 5B



PORT 9B

Types d'interfaces USB



MASQUER ÉMULATION CLAVIER



SNAPI AVEC IMAGERIE

Types d'interfaces d'émulation clavier



COMPATIBLE IBM PC/AT et IBM PC



PORT 17



Portable IBM USB



SNAPI SANS IMAGERIE

Scannez **UN** des types de pays suivants



ANGLAIS (AMÉRIQUE DU NORD)



ITALIEN

Types d'interfaces RS-232



RS-232 STANDARD



NIXDORF RS-232 MODE B



FRANÇAIS



SUÉDOIS



ICL RS-232



FUJITSU RS-232



CANADIEN FRANCOPHONE



ANGLAIS (R-U)



NIXDORF RS-232 MODE A



OPOS/JPOS



ALLEMAND

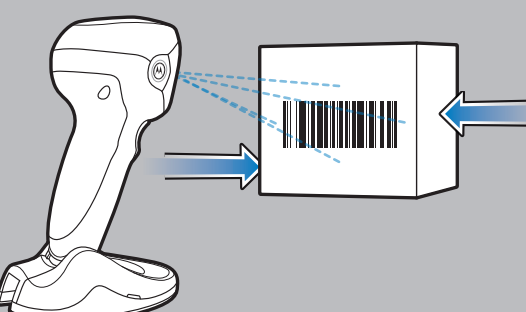


JAPONAIS

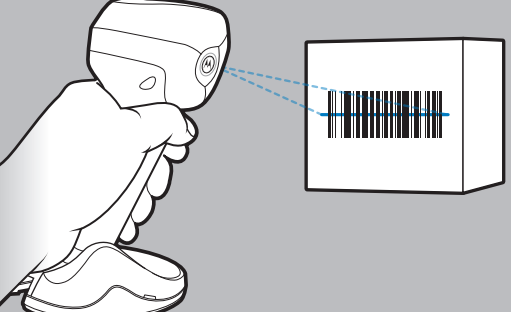
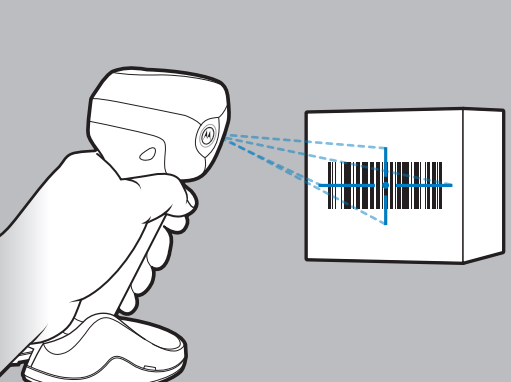
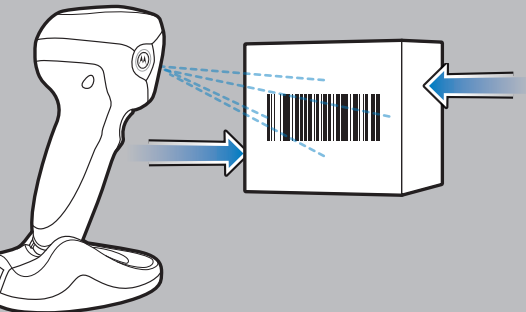


ESPAÑOL

Lecture mode mains libres

DS9808-LR

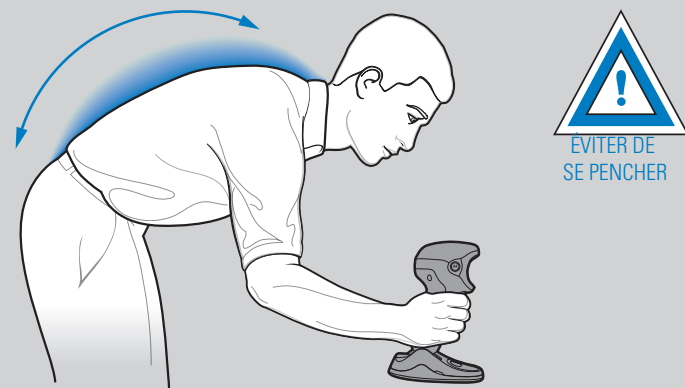
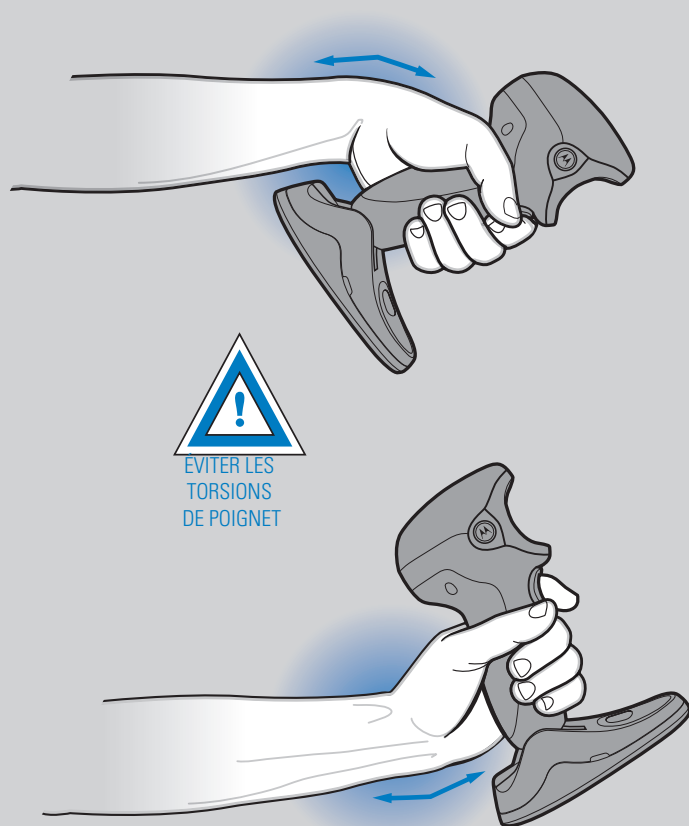
Lecture mode portable

DS9808-LR**DS9808-SR**

POSITION OPTIMALE DES BRAS

ÉVITER LES TORSIONS DE POIGNET

ÉVITER DE SE PENCHER ET DE S'ÉTIRER



Il est recommandé d'alterner main gauche et main droite, de faire des pauses et de changer de tâche régulièrement.

SIGNAUX SONORES

SIGNAUX LUMINEUX

Utilisation standard

Volume du bip sonore faible/moyen/élevé	Bip sonore court d'intensité moyenne	4 bips sonores longs de faible intensité
Mise en marche	Code à barres décodé	Erreur de transmission détectée ; les données sont ignorées

Lecture des codes de paramétrage

Volume du bip sonore élevé/faible/élevé/faible	Volume du bip sonore élevé/faible	Volume du bip sonore faible/élevé/faible
Réglage des paramètres effectué	Séquence de programmation correcte effectuée	Séquence de programmation incorrecte ou code à barres 'Cancel' scanné

Lecture mode portable

Éteint	Vert	Rouge
Le scanner est en marche et prêt à fonctionner ou il n'est pas allumé	Le code à barres a été décodé	Erreur de transmission

Lecture mains libres (Présentation)

Éteint	Vert	Désactivé momentanément	Rouge
Le scanner n'est pas alimenté	Le scanner est prêt à la lecture	Le code à barres a été décodé	Erreur de transmission

Contact local :

123SCAN²

123Scan² est un logiciel PC facile à utiliser permettant une configuration personnalisée rapide et aisée via un code-barres ou un câble USB. Pour plus d'informations, rendez-vous à la page <http://www.motorola.com/123Scan2>.

SYMBOL DS9808

INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

© MOTOROLA, INC. 2010 Tous droits réservés. Motorola se réserve le droit de modifier tout produit afin d'améliorer la fiabilité, la fonction ou le design. Motorola décline toute responsabilité consécutive ou liée à l'application ou à l'utilisation du produit, du circuit ou de l'application mentionnés dans les présentes. Aucune licence n'est concédée, expressément ou par répercussion, par voie de non-réception, ou par tout autre brevet ou droit de propriété industrielle, couvrant ou relatif à toute combinaison, système, appareil, machine, matériel, méthode ou procédé pour lesquels les produits Motorola seraient utilisés. Il existe une licence implicite pour les équipements, les circuits et les sous-systèmes contenus dans les produits Motorola. MOTOROLA, le logo M stylisé, Symbol et le logo Symbol sont des marques déposées de Motorola, Inc. Les autres noms de produits mentionnés dans ce manuel peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs et sont reconnues dans le présent manuel. Ce produit Motorola peut inclure des logiciels MOTOROLA, des logiciels tiers payants et des logiciels gratuits. Pour des informations complètes concernant les droits d'auteur, les conditions d'utilisation et les limitations de responsabilité, reportez-vous au *Guide de référence produit*.

Garantie
Pour consulter la déclaration de garantie du matériel Motorola complète, allez à l'adresse suivante : <http://www.motorola.com/enterprisemobility/warranty>.
Informations d'utilisation
Si vous avez des difficultés à utiliser votre matériel, contactez le responsable technique de vos installations ou l'assistance système. Si le problème se situe au niveau du matériel, ils contacteront le service d'assistance Motorola Enterprise Mobility à l'adresse : <http://www.motorola.com/enterprisemobility/contact-support>.
Pour consulter la dernière version de ce guide, rendez-vous sur le site <http://www.motorola.com/enterprisemobility/manuals>.

Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Motorola for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.
Български: За клиентите в ЕС: След края на ползването всякакви продукти трябва да се връщат на Motorola за рециклиране. За информация относно връщането на продукта, моля отидете на адрес: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.
Cadellg: Pp zakazniky v EU: Všechny produkty na konci svého životního cyklu musí být vráceny společnosti Motorola k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webových stránkách: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.
Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Motorola til recykling, når de er udfjrdt. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.
Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Motorola zurückgegeben werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.
Ελληνικός: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Motorola ως απορριμμάτα. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφτείτε τη διεύθυνση <http://www.motorola.com/recycling/wveee> στο διαδικτυό.
Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende elutsükli lõppedes tagastada koostaskasutamise eesmärgil Motorola'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage aadressi: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.
Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Motorola al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.
Français: Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Motorola pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.
Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Motorola al fine di consentire il riciclaggio. Per informazioni sulla procedura di restituzione, visitate il seguente Web: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.
Lituanų: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigę jų eksploatavimo laikotį, turi būti gražinti atgal Motorola'ui per reciklavo. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.
Magyar: Az EU-ban vásárlókak: minden terméküket vissza kell adniuk a Motorola vállalatához kell elküldeni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatban további információkat a Motorola honlapján találhat meg. Bővebb információ a termék visszajuttatásához: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.
Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Motorola te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.motorola.com/recycling/wveee> voor meer informatie over het teruggeven van producten.
Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Motorola w celu ich ułyzkacji. Informacje na temat zwrótu produktów znajdują się na stronie internetowej: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.
Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Motorola para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.
Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Motorola pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, vizitați: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.
Slovenščina: Pre zakaznikov z krajini EU: Všechny výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Motorola na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.
Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Motorola za reciklavo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.
Suomi: Asiakkas Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Motorola-yhtiölle, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteiden palauttamisesta on osoitteesta: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.
Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Motorola för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.
Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünleri geri doğrudırime için Motorola'ya iade etmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

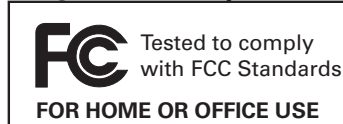
Recommandations ergonomiques
Attention : pour éviter ou minimiser le risque potentiel d'une blessure ergonomique, respectez les recommandations suivantes. Consultez votre responsable local de l'hygiène, de la santé et de la sécurité, pour vous assurer que vous respectez les consignes de sécurité de votre entreprise, qui ont pour but d'éviter toute blessure d'employé.

- Réduisez ou éliminez les mouvements répétitifs
- Maintenez une position naturelle
- Réduisez ou éliminez la force excessive
- Conservez à portée de main les objets fréquemment utilisés
- Effectuez toutes les tâches à une hauteur correcte
- Réduisez ou éliminez les vibrations
- Réduisez ou éliminez la pression directe
- Fournissez des postages de travail réglables
- Prévoyez un déchargement suffisant
- Prévoyez un cadre de travail approprié
- Améliorez les procédures de travail.

Informations réglementaires

Ce périphérique est agréé Symbol Technologies ; Symbol Technologies, Inc., est l'activité Enterprise Mobility de Motorola, Inc. (« Motorola »). Ce guide s'applique au numéro de modèle DS9808. Tous les périphériques de Motorola/Symbol sont conçus conformément aux règles et réglementations dans les régions où ils sont vendus et sont étiquetés en fonction des besoins. Des versions traduites de certains manuels sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.motorola.com/enterprisemobility/support>. Tout changement apporté aux appareils de Motorola/Symbol Technologies sans l'approbation explicite de Motorola/Symbol Technologies risque de rendre nulle et non avenue l'autorisation accordée à l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

Obligations en ce qui concerne les parasites en radiofréquence



Remarque : cet appareil a été testé et les résultats de ces tests ont révélé qu'il respecte les limites d'un appareil numérique de classe B, en conformité avec les règles de la Partie 15 de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les parasites dangereux dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut rayonner une énergie sous la forme de radiofréquences et, s'il n'est pas installé et employé en conformité avec les instructions du manuel, il peut provoquer des parasites dangereux au niveau des communications radios. Cependant, il n'y a aucune garantie que des parasites ne vont pas se produire dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des parasites dangereux qui affectent la réception d'un poste de radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en allumant puis en éteignant l'appareil, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger ces parasites en employant au moins l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du récepteur.
- Branchez cet équipement sur la sortie d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez le concessionnaire ou un technicien en radio et télévision expérimenté pour obtenir une assistance.

Obligations en matière d'interférence en radiofréquence – Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Marquage et zone économique européenne (ZEE)



Déclaration de conformité

Symbol Technologies, Inc., déclare par la présente que cet appareil est conforme à toutes les Directives 2004/108/CE et 2006/95/CE. Vous pouvez obtenir une déclaration de conformité à l'adresse <http://www.motorola.com/enterprisemobility/doc>

Japon (VCCI) - Voluntary Control Council for Interference Classe B ITE
この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としています。この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Corée Avertissement concernant les équipements de technologie de l'information de classe B
이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기이오니 주거지역에 서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다. <http://www.motorola.com/enterprisemobility/doc>

Appareils laser

Les produits Symbol à laser sont conformes aux normes américaines 21CFR1040.10 et 1040.11, à l'exception des dérogations conformément à l'avertissement laser n° 50 du 24 juin 2007 et aux normes IEC 60825-1 (éd. 2.0) ET EN60825-1:2007.

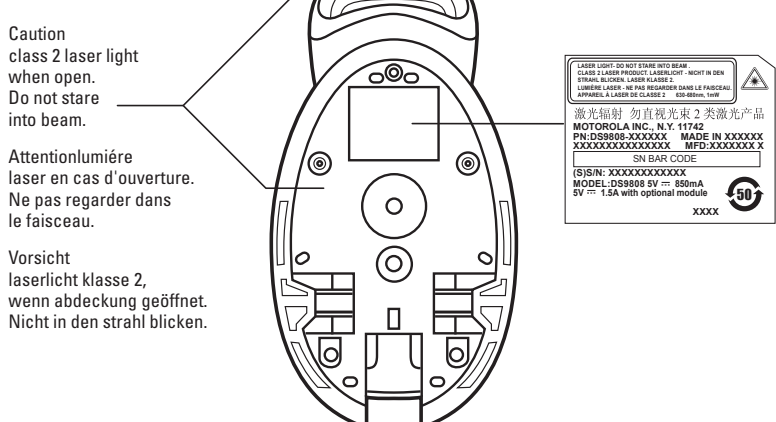
La classification des rayons laser figure sur l'une des étiquettes de l'appareil. Les appareils à voyant lumineux de classe 1 ne sont pas considérés comme dangereux, à condition de les utiliser pour les activités prévues. La déclaration suivante est nécessaire pour respecter les réglementations américaines et internationales :

Attention : l'utilisation de commandes, réglages ou procédures autres que ceux qui sont spécifiés dans ce document risque d'entraîner une exposition dangereuse à des rayons laser.

Les scanners à rayons laser de classe 2 utilisent une diode lumineuse de faible puissance. Comme c'est le cas avec n'importe quelle source lumineuse très brillante, tel le soleil, l'utilisateur doit éviter de regarder directement le faisceau lumineux. Une exposition momentanée à un rayon laser de classe 2 ne présente pas de danger connu.

Alimentation

Utilisez UNIQUEMENT une alimentation par plug-in direct Motorola RÉPÉTORIÉE de type 50-14000 ou PWRS-14000, étiquetée Classe 2, LPS ou SELV de puissance nominale 5 Vcc et d'une surtension minimale de 850 mA (IEC 60950-1). L'utilisation d'une autre alimentation annule toute autorisation liée à cet appareil et peut être dangereuse.



MOTOROLA

Motorola Inc.
One Motorola Plaza Holtsville, New York 11742-1300, États-Unis
MOTOROLA et le logo M stylisé, Symbol et le logo Symbol sont des marques déposées au Bureau américain des marques et brevets. Tous les autres noms de produits ou services sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
© Motorola, Inc. 2010



72E-109917-01FR Révision B Avril 2010

<http://www.motorola.com/ds9808>

SYMBOL DS9808

Recommandations d'utilisation